



10 Help and other information



■ Abb./img. 4

DE: DEUTSCH

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Signalwort: (ANSI Z535.6)

Gefahr: Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich), Warnung: Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich), Vorsicht: Leichte Verletzung, Achtung: Sachschäden oder Fehlfunktionen, Hinweis: Geringe oder keine Schäden

! WARNUNG

Versperter Zugang

Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch die Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht!

Versperter Zugang durch Manipulation des Produkts
Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

- Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

Batterie nicht einnehmen. Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe
Dieses Produkt enthält Lithium-Knochenzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verletzungen innerhalb von gerade einmal zwei Stunden auftreten und zum Tode führen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dann benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Prüfen Sie immer, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.

- Verwenden Sie ausschließlich die in den technischen Daten spezifizierten Batterien.

! VORSICHT

Feuergefahr durch Batterien

Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.

- Verwenden Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

! ACHTUNG

Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

- Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
- Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserhähne oder Heizungsventile).

Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren
Dieses Produkt enthält elektronische und/oder mechanische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

Beschädigung durch mechanische Einwirkung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

- Vermeiden Sie das Anfasern der Elektronik.
- Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

Beschädigung durch Verpolung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzeile).

Störung des Betriebs durch Funkstrahlung
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schalt-Netzeile).

Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

9 EU/UK Declaration of conformity



■ Abb./img. 3

! HINWEIS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie SimonsVoss-Produkte nicht für andere Zwecke.

Funkstörungen durch schlechten Kontakt oder unterschiedliche Entladung

Die kleine/verunreinigte Kontaktflächen oder unterschiedliche entladene Batterien können zu Funktionsstörungen führen.

- Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.
- Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.
- Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

Abweichende Zeiten bei G2-Schließungen

Die interne Zeitenergie der G2-Schließungen hat eine technisch bedingte Toleranz von bis zu + 15 Minuten pro Jahr.

Qualifikationen erforderlich
Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und folgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

2. Produktspezifische Sicherheitshinweise

! WARNUNG

Blokierung von Fluchtwegen durch fehlerhafte Funktion

Wenn Einstiegschlösser mit Panikfunktion mit einem Schlüsselzylinder zusammen verwendet werden sollen, kann das unsachgemäße Verwenden von Schlüsselzylindern dazu führen, dass die Panikfunktion nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Stellen Sie sicher, dass sich alle Teile des Verschluss in einem betriebsbereiten Zustand befinden (EN 179).
- Prüfen Sie die Schlüsselschlösser, die eingekuppelt sind und den Schlüsselbart herausdrückt.
- Montage bzw. Batteriewechsel erfolgreich durchgeführt.

Ein schließen von Personen durch Öle, Fette oder Abdrückstreifen an der Türhülle

Wenn an der Türhülle Verschüsse oder Abdrückstreifen angebracht sind, dann kann der Schlüsselzylinder unter Umständen nicht ordnungsgemäß funktionieren.

- Stellen Sie sicher, dass ggf. vorhandene Verschüsse oder Abdrückstreifen den Betrieb des Schlüsselzylinders nicht behindern.

! ACHTUNG

Mechanische Beschädigung des Kaufs durch Hindernisse
Wird der Knauf durch die Einbausituation gegen die Wand oder andere Gegenstände stoßen kann, kann er beschädigt werden.

Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz
Leichtes Feuchtigkeitsrisiko

- Wenn Sie den Schlüsselzylinder im Außeneinsatz oder bei erhöhter Luftfeuchtigkeit (Bäder, Duschen, Waschräume) verwenden wollen, dann verwenden Sie die WP-Ausführung.

Beschädigung durch mechanische Einwirkung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzeile).

Störung des Betriebs durch Funkstrahlung
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schalt-Netzeile).

Beschädigung durch mechanische Einwirkung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

- Vermeiden Sie das Anfasern der Elektronik.
- Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

Beschädigung durch Verpolung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

3. Lieferumfang

SRD (ausstattungsabhängig)

RFID (ausstattungsabhängig)

BLE

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

Batterietyp CR 2450, 3 V Lithium

Batteriehersteller Murata, Panasonic, Varta

Anzahl 2 x je Leseakku

Betriebstemperatur

Schutzklasse (eingebauter Zustand)

Funktionsumfang

SRD (ausstattungsabhängig)

RFID (ausstattungsabhängig)

BLE

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

Batterietyp CR 2450, 3 V Lithium

Batteriehersteller Murata, Panasonic, Varta

Anzahl 2 x je Leseakku

Betriebstemperatur

Schutzklasse (eingebauter Zustand)

Funktionsumfang

SRD (ausstattungsabhängig)

RFID (ausstattungsabhängig)

BLE

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

Batterietyp CR 2450, 3 V Lithium

Batteriehersteller Murata, Panasonic, Varta

Anzahl 2 x je Leseakku

Betriebstemperatur

Schutzklasse (eingebauter Zustand)

Funktionsumfang

SRD (ausstattungsabhängig)

RFID (ausstattungsabhängig)

BLE

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

Batterietyp CR 2450, 3 V Lithium

Batteriehersteller Murata, Panasonic, Varta

Anzahl 2 x je Leseakku

Betriebstemperatur

Schutzklasse (eingebauter Zustand)

Funktionsumfang

SRD (ausstattungsabhängig)

RFID (ausstattungsabhängig)

BLE

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

SRD (WaveNet)

</

4. Vervang door alle batterijen tegelijk.

Avondertijden bij G2-uitrustingen

De avondertijden bij G2-uitrustingen heeft een technisch bepaalde tolerantie van max. ± 15 minuten per jaar.

Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en inbedrijfstellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

2. Productspecifieke veiligheidsinstructies

! WAARSCHUWING

Blokken van vluchtroutes door verkeerd functioneren. Wanneer insteeksloten met paneelkfunctie samen met een cilinder moeten worden gebruikt, kan ongeduskind gebruik van veiligheidsinstructies tot de paneelkfunctie niet meer naar behoren functioneert.

1. Controleer dat alle delen van de sluiting in een bedrijfsklare toestand zijn (EN 179).

2. Monteer de cilinder alleen in insteeksloten waarvoor deze ook nadrukkelijk is toegelaten (neem hiervoor de documentatie van de fabrikant van het slot in acht).

Opsluiten van personen door sloten of afdrichtrips op de deur

Wanneer op de deur sloten of afdrichtrips zijn aangebracht, kan de cilinder onder bepaalde omstandigheden niet naar behoren functioneren.

■ Controleer dat eventueel aanwezige sloten of afdrichtrips geen belemmering vormen voor het gebruik van de cilinder.

LET OP

Montagefout door verkeerde lengte

De Digital Cylinder AX is in verschillende lengtes leverbaar. Wanneer u de verkeerde lengte bestelt, kan de Digital Cylinder AX niet correct gemonteerd worden.

- Bestel uw Digital Cylinder AX in de juiste lengte of pas de lengte zelf aan.

Mechanische beschadiging van de knop door obstakels
Wanneer de knop door de inbouwuitlaten tegen de muur of andere voorwerpen kan slaan, is beschadiging mogelijk.

- Neem het gereedschap en de kap weg.
- Duw de sluitpen naar binnen en maak de afdekking van het batterijkap open.

Beschadiging door vocht bij buitengebruik
Vocht kan de elektronica beschadigen.

- Wanneer u de cilinder buiten of bij hoge luchtvochtigheid (badkamer of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.

Breng de profielcilinder behoedzaam aan om beschadiging van de ringen te voorkomen.

Beschadigen van de Digital Cylinder AX door ongeschikt gereedschap

Voor het openen van de kapjes en het demonteren van de Digital Cylinder AX is speciaal gereedschap nodig. Wanneer u ongeschikt gereedschap gebruikt, kunt u de Digital Cylinder AX beschadigen.

- Gebruik uitsluitend het afzonderlijk verkrijgbare speciale gereedschap van SimonsVoss (zie T-oebehooren).

! OPMERKING

Opsluiten van personen zonder identificatiemedium
De vrij draaiende uitvoering van de profielcilinder kan van beide zijden worden geopend met een identificatiemedium.

■ Controleer dat er geen personen zonder identificatiemedium in de afgesloten zone zijn.

Hindern van de deur door cilinders

Controleer dat de cilinder of delen hiervan het openen en sluiten van de deur niet kan of kunnen belemmeren.

Aanpassingen voor naleving van de normen
Zorg ervoor dat alle componenten die nodig zijn voor de installatie worden aangepast om de naleving van DIN EN 15684:2013 te waarborgen.

Brandbestendigheid
De brandbestendigheid van de Digital Cylinder AX is volgens DIN EN 1634-2:2009-05 voor brandbestendige en rookverende deuren geklasseerd (art. brandverende van hout en houten materialen met een weerstand van vier minuten). Het testcertificaat heeft P/B-nummer 18/11-A495-B1 (Duitse keuringsinstantie voor bouwmaterialen).

8. Technische gegevens

Voor gedetailleerde technische gegevens zie handleiding.

Soort batterij	CR 2450, 3 V lithium
Batterijmerk	Murata, Panasonic, Varta
Hoeevelheid	2 x per leesknop
<i>Tab. 7: Batterijen</i>	
Bedrijfstemperatuur	■ -25 °C tot +65 °C (volgens DIN EN 15684)
Beschermingsklasse (in gemeenterde staa)	■ IP54 (standaard, ingewoonte toestand)
	■ IP67 (W/P)

Tab. 8: Omgivingsvoorwaarden

4. Montage

■ Zie afbeelding 1

LET OP

Onbevoegd toegang door uitroten aan de binnenzijde
De buitenzijde van de Digital Cylinder AX is naar gelang de uitvoering aan de buitenzijde voorzien van een uitroebveiliging.

- Wanneer u op het cilinderhuis een markering van de buitenzijde (W) ziet, monteert de Digital Cylinder AX

dan zo dat deze zijde zich in een beveiligde zone bevindt.

- Rozetten eventueel af gemonteerd.

- Steek de Digital Cylinder AX met de meenemer in de uitsparing van het steekslot.
- Schroef de Digital Cylinder AX vast.
- Monteer eventuele andere beslagdelen.

- Digital Cylinder AX gemonteerd.

5. Functietest

- Montage of batterijvervangng voltooid
- Digital Cylinder AX geprogrammeerd
- Minstens één identificatiemedium bevoegd

- Trek stevig aan de elektronische of mechanische knoppen.
- Draai aan de elektronisch knoppen. De Digital Cylinder AX mag niet zwaar lopen of zonder de meenemer draaien.
- Activeer een bevoegd identificatiemedium.
- Controleer of de Digital Cylinder AX geactiveerd is en de meenemer naar buiten duwt.
- Montage of batterijvervangng geslaagd.

6. Batterijvervangng

! OPMERKING

Storing van het batterijkontakt door een laagje vet.

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

- Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.

2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

Behoud van de status tijdens het vervangen van de batterijen

De Digital Cylinder AX kan zonder voeding niet wrijschakelen of uitkoppelen. Terwijl de batterijen gedemonteerd zijn, behoudt de Digital Cylinder AX dan ook zijn actuele status en de bewaarde data (programmering en opgeslagen protocollen).

- Speciaal gereedschap beschikbaar.

- Richt de knop horizontaal uit.
- Plaats het speciale gereedschap.
- Zet het speciale gereedschap dusdanig op de knop dat het logo parallel is met de inkeping.
- Houd het speciale gereedschap en het knoppakje tegelijkertijd vast en draai ze allebei eerst 1-2° rechtsonder en vervolgens linksom weg.
- Neem het gereedschap en de kap weg.
- Duw de sluitpen naar binnen en maak de afdekking van het batterijkap open.

7. Verwijder de batterijen met het speciale magnetische gereedschap.

8. Plaats de nieuwe batterijen (Positive pool in het midden).

9. Sluit de afdekking van het batterijkap.

10. Breng het kapje aan.

Breng de profielcilinder behoedzaam aan om beschadiging van de ringen te voorkomen.

! OPMERKING

Richt het knoppakje en de knop met behulp van de drie-hoekige sleutel volgens het afgebeelde te plaatsen.

11. Draai het kapje rechtsom.

12. Het kapje klikt hoorbaar vast.

13. Voer een functietest uit.

14. De batterijen zijn vervangen.

7. Signalering

Signalering	Betekenis
2x kort voor het op scherp zetten (groen)	Identificatiemedium geaccepteerd, normale activering
1x kort (rood)	Identificatiemedium niet bevoegd
1x kort, 1x lang (groen)	Fliplipo-modus: Geactiveerd
1x lang, 1x kort (groen)	Fliplipo-modus: Inactief
3x kort na batterijvervangng (rood)	Batterijvervangng geslaagd
8x kort voor het op scherp zetten (rood)	Batteri-alarmniveau 1
16 x kort voor het op scherp zetten (rood)	Batteri-alarmniveau 2

9. Verklaring van overeenstemming

Hierbij SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel (SI-25*, SV-25*) voldoet aan de volgende richtlijn:

- 2014/53/EU "Radiopaparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"

■ en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: *https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html*
■ Zie afbeelding 3

10. Hulp en verdere informatie

Informatiemateriaal/documenten

https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html

Conformiteitsverklaringen

https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

Informatie over verwijdering

■ Voer het apparaat (SI-25*, SV-25*) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelput voor spaarstof en elektrisch afval.

■ Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.
- Zie afbeelding 4

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, B5774 Unterferthing, Duitsland

IT: ITALIANO

1. Avvisi di sicurezza generali

Avvertenze (ANSI Z535.6)

PERICOLO: Morte o lesioni gravi (probabile), AVVERTENZA: Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili), ATTENZIONE: Lieve ferita, AVVISO: Dannì materiali o malfunzionamento, NOTA: Basso o no

! AVVERTENZA

Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di caso a caso o altri danni.

Accesso bloccato tramite manutenzione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.
- Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nel giro di sole due ore che possono causare la morte.

- Conservare le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che tutti i componenti della chiusura siano operativi (EN 179).

2. Montare il cilindro solo in serrature da incasso per le quali è stato espressamente approvato (vedere documentazione del produttore della serratura).

3. Se pensate che le batterie siano state inghiottite o si trovano in una qualsiasi parte del vostro corpo, rivolgetevi immediatamente a un medico.

Pericolo di esposizione a causa di un tipo di batteria non corretto

L'inserimento del tipo di batteria sbagliato può causare un'esplosione.

■ Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.

! ATTENZIONE

Pericolo di incendio dovuto alle batterie

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

- Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
- Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO

Errosi di montaggio per errata lunghezza
Il Digital Cylinder AX può essere fornito in varie lunghezze. Se ordinate la lunghezza sbagliata, il Digital Cylinder AX non potrà essere montato correttamente.

■ Ordinate il vostro Digital Cylinder AX nella giusta lunghezza oppure regalatela voi stessi.

Manomissione meccanico del pomello causato da ostacoli

Il pomello può danneggiarsi se, per la sua posizione di installazione, va a sbattere contro la parete o altri oggetti.

■ In tali situazioni utilizzare un fermaporta adeguato.

Danni causati dall'umidità in caso di impiego all'aperto
L'umidità può danneggiare l'elettronica.

Se il cilindro di chiusura viene utilizzato all'aperto in presenza di un elevato grado di umidità (bagno o toilette), usare la versione W/P.

2. Inserire il cilindro di chiusura con cautela, per evitare danni agli O-ring.

Danneggiamento del Digital Cylinder AX da pittura inadeguato
Aprire i cappellotti e smontare il Digital Cylinder AX richiede un attrezzo speciale. Se adoperare un attrezzo inadeguato, potete danneggiare il Digital Cylinder AX.

■ Utilizzate esclusivamente l'attrezzo speciale SimonsVoss ottenibile a parte (vedi Accesso).

Danni dovuti a effetti meccanici
Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a effetti meccanici di qualunque tipo.

- Evitare di toccare le parti elettroniche.
- Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

■ Assicurarsi che nessuna persona senza supporto di identificazione si trovi nell'area chiusa.

Porta ostacolata dal cilindro di chiusura

Assicurarsi che l'apertura e la chiusura della porta non siano ostacolate dal cilindro di chiusura o da sue parti.

Adeguamenti per conformità normativa

Assicurarsi che tutti i componenti necessari all'installazione siano adeguati per realizzare la conformità a DIN EN 15684:2013.

Resistenza al fuoco

La resistenza al fuoco di Digital Cylinder AX è stata testata ai sensi della norma DIN EN 1634-2:2009-05 per porte tagliafuoco e tagliafumò (tipo: Porte tagliafuoco in legno e materiali a base di legno con un tempo di resistenza di 90 minuti). Il rapporto di prova ha il numero P/B 18/11-A495-B1 (Prüfinstitut für Bauelemente).

Condizioni per l'approvazione della SSF

L'approvazione della Digital Cylinder AX è soggetta alle seguenti condizioni:

- Montare l'XYZ omologato Digital Cylinder AX con un raccordo di protezione secondo SSF 1096 / SSF 3522.
- Montare l'XYZ omologato Digital Cylinder AX con vit che hanno un azionamento a vite approvato SSF 1091.

3. Oggetto di fornitura

- Vedere illustrazione 1

■ Attuatore con sede per un pomolo elettronico

4. Montaggio

- Vedere illustrazione 2

AVVISO

Accesso non autorizzato con scasso sul lato interno.
Il lato esterno del Digital Cylinder AX è dotato di una protezione anti-trapano, a seconda del modello.

■ Quando vedete che il corpo del cilindro presenta un segno sul lato interno (W), montate il Digital Cylinder AX in modo che questo lato si trovi in una zona protetta.

Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

Tab. 10: Condizioni ambientali

Emissioni radio

SRD (a seconda dell'attrezzatura) 15,24 kHz - 72,03 10 dBµA/m (3 m distanza)
kHz
RFID (a seconda dell'attrezzatura) 13,560006 MHz - 1,04 dBµA/m (3 m distanza)
MHz
BLE 2402 MHz - 2480 2,5 mW
MHz

SRD (WaveNet) 868,000 MHz - <25 mW ERP (a seconda del modello)
868,600 MHz
MHz

Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

■ Rosette vive, già montate.

1. Inserire il Digital Cylinder AX con il trascinatore di accoppiamento nell'alloggiamento della serratura incassata.

2. Avvitare saldamente il Digital Cylinder AX.

3. Montare gli altri ev. componenti della maniglia.

4. Digital Cylinder AX montato.

5. Test di funzionamento

Procedere a un test funzionale dopo ogni montaggio e ogni cambio di batteria.

■ Vedere illustrazione 3

10. Supporto e ulteriori informazioni

Materialie Informativo/Documenti

https://www.simons-voss.com/it/documenti.html

Dichiarazioni di conformità

https://www.simons-voss.com/it/certificati.html

Informazioni sullo smaltimento

■ Il dispositivo (SI-25*, SV-25**) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.

■ Riciclare le batterie giuste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.

■ Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.

■ conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.

■ Vedere illustrazione 4

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterferthing, Germania

DA: DANSK

1. Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalrder (ANSI Z535.6)
FARE: Dod eller alvorlig personskade (troligt), ADVARSEL: Dod eller alvorlig skade (møjligt, men usannolikt), FORSIGTIG: Liten skade, OPMÆRKSOMHE: Skader på egendom eller fel, BEMÆRK: Låg eller ingen skade

! ADVARSEL

Sparret adgang
Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en der forblive spærret. For fejlagtig adgang, der skyldes spærret adgang, får til personer, der sædte eller fare, tingskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet
Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via én der kan blokere.

■ Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

Batteri må ikke indtages. Forbrændingsfare på grund af fejlagtig stof

Dette produkt indeholder litium-knapper. Hvis knapperen sluges, kan det medføre alvorlige forbrændinger inden for to timer og dødsfald.

1. Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.

2. Hvis batteriummet ikke kan lukkes orienttigt, må produktet ikke længere benyttes, og det opbevares uden for børns rækkevidde.

3. Hvis du trør, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en legemsdel, skal du straks søge lægehjælp.

Eksplosionsfare på grund af forkert batteritype

Isætning af den forkerte batteritype kan resultere i en eksplosion.

■ Brug kun de batterier, der er specificeret i de tekniske data.

! NOTA

Intrappolamento di persone senza supporto di identificazione

Il design a rotazione libera del cilindro della serratura può essere aperto da entrambi i lati solo con un supporto di identificazione.

■ Assicurarsi che nessuna persona senza supporto di identificazione si trov i nell'area chiusa.

! FORSIGTIG

Brænderfar ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behndelse.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.

2. Kortslut ikke batterierne.

OPMÆRKSOMHE

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladng (ESD)

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladng.

- Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesværktøj). Hvis du anvender usægt værktøj (bad-eleværskurum).
- Øret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektroniken. Indfåt i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarne, vædrør eller varmeventiler).

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske og/eller mekaniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

■ Hold væsker væk fra elektroniken.

Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

■ Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunst- og metaloverflader.

Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning